



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 02.08.2001
COM(2001) 463 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με την κοινοτική θέση στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης όσον
αφορά τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στο κοινοτικό πρόγραμμα Fiscalis.**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Εισαγωγή

Σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 888/98/EK¹ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, το τρέχον πρόγραμμα Fiscalis μπορεί να ανοίξει για τις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) και την Κύπρο. Στη διάταξη αυτή δεν γίνεται μνεία για τη Μάλτα και την Τουρκία.

Νωρίτερα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμιζε, κατά τη συνεδρίασή του στο Λουξεμβούργο (Δεκέμβριος 1997), τη σημασία που έχει η συμμετοχή των υποψήφιων χωρών σε κοινοτικά προγράμματα στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, ως μέσο εξοικείωσής τους με τις μεθόδους εργασίας και τις διαδικασίες της Κοινότητας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι επιβεβαίωσε, τον Δεκέμβριο του 1999, τη διαδικασία διεύρυνσης που είχε εγκαινιαστεί στο Λουξεμβούργο. Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την ενισχυμένη προενταξιακή στρατηγική που καθορίστηκε το 1997, της οποίας σημαντική πτυχή αποτελεί η συμμετοχή των 13 υποψήφιων κρατών σε κοινοτικά προγράμματα.

Όσον αφορά τις δέκα υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), η συμμετοχή στα κοινοτικά προγράμματα προβλέπεται στις αντίστοιχες ευρωπαϊκές συμφωνίες με τις χώρες αυτές. Σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες, οι όροι και οι λεπτομέρειες συμμετοχής των εν λόγω χωρών καθορίζονται από τα αντίστοιχα Συμβούλια Σύνδεσης.

Εκτός από τα κοινοτικά προγράμματα, στα οποία οι υποψήφιες χώρες ήδη συμμετέχουν, τώρα προτείνεται να αποφασιστούν οι όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της **Βουλγαρίας**, της **Τσεχικής Δημοκρατίας**, της **Εσθονίας**, της **Ουγγαρίας**, της **Λετονίας**, της **Λιθουανίας**, της **Πολωνίας**, της **Ρουμανίας**, της **Σλοβακικής Δημοκρατίας** και της **Σλοβενίας** στο κοινοτικό πρόγραμμα **Fiscalis** για την υπόλοιπη διάρκειά του, δηλαδή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος Fiscalis είναι:

- Να επιτρέψει στους υπαλλήλους να αποκτήσουν υψηλό επίπεδο κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, ιδίως στον τομέα της έμμεσης φορολογίας καθώς και της εφαρμογής της στα κράτη μέλη.
- Να εξασφαλίσει την αποδοτική, αποτελεσματική και εκτενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής.
- Να εξασφαλίσει τη συνεχή βελτίωση των διοικητικών διαδικασιών προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες των διοικήσεων και των φορολογουμένων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης του διοικητικού κώδικα δεοντολογίας.

Ο στόχος του ανοίγματος του προγράμματος στις υποψήφιες χώρες θα συμβάλει περαιτέρω στην προετοιμασία τους για προσχώρηση ως κύριο χαρακτηριστικό της προενταξιακής στρατηγικής. Θα επιτρέψει επίσης στις χώρες αυτές να εξοικειωθούν

¹ ΕΕ αριθ. L126 της 28.04.98, σ. 1

με τις διαδικασίες και τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο κοινοτικό αυτό πρόγραμμα.

2. Υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ)

Οι ευρωπαϊκές συμφωνίες με τις χώρες αυτές που τέθηκαν σε ισχύ σε διαφορετικές ημερομηνίες προβλέπουν τη συμμετοχή τους στα κοινοτικά προγράμματα σε ένα ευρύ φάσμα τομέων. Οι εν λόγω συμφωνίες προβλέπουν επίσης τη δυνατότητα επέκτασης της συμμετοχής αυτής σε άλλους τομείς των κοινοτικών δραστηριοτήτων, εφόσον θεωρηθεί ότι παρουσιάζουν αμοιβαίο ενδιαφέρον, κατά τρόπο ώστε να μπορούν να συμπεριληφθούν επίσης οι δραστηριότητες στον τομέα της εσωτερικής αγοράς.

Η διαδικασία λήψης απόφασης για τη συμμετοχή αυτή απαιτεί τη λήψη απόφασης από το Συμβούλιο Σύνδεσης για καθεμία από τις εν λόγω ευρωπαϊκές συμφωνίες, που καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των ευρωπαϊκών συμφωνιών ή των προσθέτων πρωτοκόλλων τους σχετικά με τη συμμετοχή των χωρών αυτών στα κοινοτικά προγράμματα, οι τελευταίες θα καλύψουν το κόστος που προκύπτει από τη συμμετοχή τους.

Επ' αυτού, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου υπέδειξε ότι οι υποψήφιες χώρες πρέπει να αυξήσουν σταθερά την χρηματοδοτική τους συνεισφορά, αλλά συμφώνησε ότι το Phare, εφόσον είναι αναγκαίος, θα συνεχίσει να χρηματοδοτεί εν μέρει τις οικονομικές συνεισφορές των χωρών αυτών· η ενίσχυση αυτή, εντούτοις, «θα παραμείνει στο περίπου 10% της χορήγησης Phare, μη περιλαμβανομένης της συμμετοχής στο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης». Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε επίσης ότι *«Οι υποψήφιες χώρες θα πρέπει να μπορούν να συμμετάσχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που τις αφορούν, στις διαχειριστικές επιτροπές που είναι υπεύθυνες για την παρακολούθηση των προγραμμάτων στα οποία συνεισφέρουν οικονομικά, δυνάμει συγκεκριμένων ρυθμίσεων που έχουν προσαρμοστεί στην εν λόγω περίπτωση»*.

Οι δέκα ΧΚΑΕ, ήτοι η **Βουλγαρία**, η **Τσεχική Δημοκρατία**, η **Εσθονία**, η **Ουγγαρία**, η **Λετονία**, η **Λιθουανία**, η **Πολωνία**, η **Ρουμανία**, η **Σλοβακία** και η **Σλοβενία**, επιβεβαίωσαν γραπτώς στην Επιτροπή την επιθυμία τους να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα **Fiscalis** από το 2001, υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις των συνημμένων σχεδίων αποφάσεων του συμβουλίου σύνδεσης, και να διαθέσουν τα απαραίτητα δημοσιονομικά κονδύλια, όπως υπολογίστηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Τα κύρια σημεία που εθίγησαν στα εν λόγω σχέδια αποφάσεων μεταξύ της ΕΚ και των 10 προαναφερομένων χωρών αντιστοίχως που υιοθετούν τους όρους και τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα **Fiscalis** είναι τα ακόλουθα:

- οι προϋποθέσεις για την υποβολή, την αξιολόγηση και την επιλογή των αιτήσεων θα συμφωνούν όσο το δυνατόν περισσότερο με αυτές που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ένωσης

- οι ΧΚΑΕ θα συμβάλλουν χρηματοδοτικά στον κοινοτικό προϋπολογισμό του προγράμματος. Οι ετήσιες οικονομικές συνεισφορές έχουν υπολογιστεί αφού έχει ληφθεί υπόψη η ευθυγράμμιση των προϋποθέσεων των ΧΚΑΕ όσο το δυνατόν περισσότερο με αυτές που ισχύουν στα κράτη μέλη. Η ετήσια συνεισφορά κάθε ΧΚΑΕ μπορεί να χρηματοδοτηθεί εν μέρει από τον προϋπολογισμό της και εν μέρει από την εθνική της χορήγηση του Phare, που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το προαναφερόμενο όριο του 10%
- οι υποψήφιες χώρες θα κληθούν ως παρατηρητές και για τα σημεία τα οποία τις αφορούν στις συνεδριάσεις της επιτροπής του προγράμματος
- οι χώρες αυτές θα συμμετέχουν στην παρακολούθηση της συμμετοχής τους στο πρόγραμμα
- οι αποφάσεις θα εφαρμοστούν κατά την υπόλοιπη διάρκεια του προγράμματος. Εντούτοις, εάν η Κοινότητα αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια αυτή χωρίς ουσιαστικές αλλαγές του προγράμματος, οι αποφάσεις μπορούν επίσης να παραταθούν αναλόγως και αυτομάτως και εφόσον κανένα μέρος δεν τις καταγγείλει.

3. Συμπεράσματα

Η έγκριση των αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης για τις δέκα ΧΚΑΕ, που επιτρέπουν στις υποψήφιες αυτές χώρες να συμμετάσχουν στο κοινοτικό πρόγραμμα **Fiscalis** από το 2001, θα τους δώσει την ευκαιρία να ενσωματώσουν ενεργά τις κοινοτικές πολιτικές στον τομέα αυτό, ως τμήμα της προενταξιακής στρατηγικής. Θα συμβάλει επίσης στην ενίσχυση των θεσμικών και διοικητικών ικανοτήτων τους ("Institution Building"). Έχει κατά συνέπεια μεγάλη πολιτική σημασία.

Προκειμένου να επιτραπεί η συμμετοχή της **Βουλγαρίας**, της **Τσεχικής Δημοκρατίας**, της **Εσθονίας**, της **Ουγγαρίας**, της **Λετονίας**, της **Λιθουανίας**, της **Πολωνίας**, της **Ρουμανίας**, της **Σλοβακίας** και της **Σλοβενίας** στο κοινοτικό πρόγραμμα **Fiscalis** από το 2001, το Συμβούλιο καλείται να λάβει την αντίστοιχη κοινοτική θέση στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, όπως αυτή ορίζεται στα δέκα συνημμένα σχέδια απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κοινοτική θέση στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης όσον αφορά τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στο κοινοτικό πρόγραμμα Fiscalis.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρόσθετο πρωτόκολλο² της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για τη θέσπιση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου, συνήφθη με απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 4ης Δεκεμβρίου 1995.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 1 του πρόσθετου πρωτοκόλλου, η Βουλγαρία μπορεί να συμμετέχει σε κοινοτικά προγράμματα πλαίσιο, ειδικά προγράμματα, έργα ή άλλες δράσεις που αφορούν ευρύ φάσμα τομέων· προβλέπει επίσης ότι μπορούν να περιληφθούν και άλλοι τομείς κοινοτικών δραστηριοτήτων, στους ήδη απαριθμούμενους.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 2, οι όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 αποφασίζονται από το Συμβούλιο Σύνδεσης,
- (4) Η απόφαση αριθ. 888/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1998³ σχετικά με την έγκριση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς (πρόγραμμα Fiscalis) προβλέπει στο άρθρο 7 ότι το εν λόγω πρόγραμμα θα είναι ανοικτό στη συμμετοχή των υποψηφίων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες και τα πρόσθετα πρωτόκολλα όσον αφορά τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα και στο βαθμό που η κοινοτική νομοθεσία επί της έμμεσης φορολογίας το επιτρέπει,

² ΕΕ αριθ. L 317 της 30.12.1995, σ. 24

³ ΕΕ αριθ. L 126 της 28.04.98, σ. 1

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που θεσπίστηκε από την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου, όσον αφορά τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στο κοινοτικό πρόγραμμα Fiscalis, είναι αυτή που ορίζεται στο συνημμένο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

Σχέδιο

Απόφαση αριθ. .../2001 του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου,

της2001

για την έγκριση των όρων και των προϋποθέσεων της συμμετοχής της Βουλγαρίας στο κοινοτικό πρόγραμμα Fiscalis

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου⁴,

το πρόσθετο πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για τη θέσπιση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου, όσον αφορά τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στα κοινοτικά προγράμματα, και ιδίως τα άρθρα 1 και 2⁵,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 1 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, η Βουλγαρία δύναται να συμμετέχει σε κοινοτικά προγράμματα πλαίσιο, ειδικά προγράμματα, έργα ή άλλες δράσεις που αφορούν ευρύ φάσμα τομέων·
- (2) Προβλέπει επίσης την προσθήκη άλλων τομέων κοινοτικών δραστηριοτήτων, ως ήδη απαριθμούμενους.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου οι όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 αποφασίζονται από το Συμβούλιο Σύνδεσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Βουλγαρία συμμετέχει στο ευρωπαϊκό κοινοτικό πρόγραμμα Fiscalis σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

⁴ ΕΕ αριθ. L 358 της 31.12.94, σ.3

⁵ ΕΕ αριθ. L 317 της 30.12.1995, σ.24

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση ισχύει για την εναπομένουσα διάρκεια του προγράμματος. Εντούτοις, σε περίπτωση που η Κοινότητα αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια χωρίς ουσιαστική μεταβολή στο πλαίσιο του προγράμματος, η παρούσα απόφαση μπορεί επίσης να παραταθεί αντιστοίχως και αυτομάτως εφόσον δεν την καταγγείλει κανένα μέρος.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της από το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

*Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ *Fiscalis*.

1. Όπως καθορίζεται στο άρθρο 7 της απόφασης αριθ. 888/98/EK⁶ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1998 σχετικά με την έγκριση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς - πρόγραμμα *Fiscalis* (εφεξής «το Πρόγραμμα») - η συμμετοχή της Βουλγαρίας στο Πρόγραμμα θα είναι σύμφωνη με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία, στο πρόσθετο πρωτόκολλο και στο βαθμό που η κοινοτική νομοθεσία για την έμμεση φορολογία το επιτρέπει. Αναλόγως, η συμμετοχή της Βουλγαρίας στις δραστηριότητες του Προγράμματος υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - Οι δραστηριότητες που προβλέπονται στο άρθρο 4 (συστήματα, εγχειρίδια και οδηγοί επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών) θα επιτρέπονται στο βαθμό που οι κοινοτικές διατάξεις έμμεσης φορολογίας το καθιστούν δυνατό·
 - Οι δραστηριότητες που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 (ανταλλαγές υπαλλήλων) και 2 (σεμινάρια) καθώς και αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 6 (κοινή πρωτοβουλία κατάρτισης) θα επιτρέπονται υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στα εν λόγω άρθρα·
 - Οι δραστηριότητες που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 (πολυμερείς έλεγχοι) δεν επιτρέπονται εφόσον το κοινοτικό νομικό πλαίσιο⁷ για τη συνεργασία στον εν λόγω τομέα ισχύουν μόνο για τις χώρες που είναι κράτη μέλη της ΕΕ.
2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις για την υποβολή, αξιολόγηση και επιλογή των αιτήσεων για σεμινάρια και ανταλλαγές σε σχέση με υπαλλήλους της Βουλγαρίας θα είναι οι ίδιες με αυτές που ισχύουν για τους υπαλλήλους των 15 εθνικών διοικήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Το παράρτημα ΙΙ καθορίζει την οικονομική συνεισφορά στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης που η Βουλγαρία θα πρέπει να καταβάλει στην αρχή κάθε οικονομικού έτους για να καλύψει το κόστος που προκύπτει από τη συμμετοχή της στο Πρόγραμμα, από το 2001 έως το 2002. Η επιτροπή σύνδεσης έχει το δικαίωμα να προσαρμόζει την εν λόγω συνεισφορά όταν κρίνεται απαραίτητο σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 109 παράγραφος 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου.

⁶ ΕΕ αριθ. L 126 της 28.04.98, σ. 1
⁷ Οδηγία 77/799/ΕΟΚ και κανονισμός 218/92/ΕΟΚ

4. Εκπρόσωποι της Βουλγαρίας θα λαμβάνουν μέρος, ως παρατηρητές και για τα σημεία που τους αφορούν, στην μόνιμη επιτροπή διοικητικής συνεργασίας στον τομέα της έμμεσης φορολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 888/98/EK. Η επιτροπή αυτή θα συνεδριάζει χωρίς την παρουσία εκπροσώπων της Βουλγαρίας για τα υπόλοιπα σημεία, καθώς και κατά τη διάρκεια της ψηφοφορίας.
5. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Βουλγαρία θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια, στο πλαίσιο των υφιστάμενων διατάξεων, να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία και διαμονή όλων των επιλέξιμων προσώπων του Προγράμματος, που μετακινούνται μεταξύ της Βουλγαρίας και των κρατών μελών της ΕΕ προκειμένου να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που καλύπτονται από την απόφαση.
6. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε σχέση με την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Προγράμματος δυνάμει της απόφασης που αφορά το Fiscalis, η συμμετοχή της Βουλγαρίας στο Πρόγραμμα θα παρακολουθείται συνεχώς σε βάση εταιρικής σχέσης, με τη συμμετοχή της Βουλγαρίας και της Επιτροπής. Η Βουλγαρία θα υποβάλλει τις απαραίτητες εκθέσεις στην Επιτροπή και θα λαμβάνει μέρος σε άλλες συγκεκριμένες δραστηριότητες που ορίζονται από την Κοινότητα στο πλαίσιο αυτό.
7. Η γλώσσα που θα χρησιμοποιηθεί όσον αφορά τη διαδικασία αίτησης, τις συμβάσεις, τις εκθέσεις προς υποβολή και άλλες διοικητικές ρυθμίσεις του Προγράμματος, θα είναι μια από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
8. Η Κοινότητα και η Βουλγαρία μπορούν να σταματήσουν τις δραστηριότητες, δυνάμει της παρούσας απόφασης ανά πάσα στιγμή, μετά από έγγραφη ειδοποίηση δώδεκα μηνών. Οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη τη στιγμή της περάτωσης συνεχίζονται μέχρι την ολοκλήρωσή τους δυνάμει των όρων που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Fiscalis

1. Η οικονομική συνεισφορά της Βουλγαρίας θα προστίθεται στο ετήσιο διαθέσιμο ποσό στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για την τήρηση των δημοσιονομικών υποχρεώσεων της Επιτροπής που προκύπτουν από τις εργασίες που θα γίνουν για την εφαρμογή, τη διαχείριση και τη λειτουργία του προγράμματος FISCALIS :
2. Η οικονομική συνεισφορά υπολογίστηκε λαμβάνοντας υπόψη μέση ημερήσια αποζημίωση 146 ευρώ και μέσο όρο εξόδων ταξιδιού 695 ευρώ που αντιπροσωπεύουν δαπάνες από συμμετοχή σε σεμινάρια και ανταλλαγές. Για τον υπολογισμό της οικονομικής συνεισφοράς, εκτιμάται ότι η Βουλγαρία θα συμμετάσχει σε 15 σεμινάρια και 25 ανταλλαγές κατά μέσο όρο δραστηριοτήτων κατ'έτος. Η οικονομική συνεισφορά μπορεί να αναπροσαρμόζεται στις αρχές κάθε έτους ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο πραγματικός αριθμός δραστηριοτήτων στις οποίες η Βουλγαρία προγραμματίζει να συμμετάσχει κατά τη διάρκεια του έτους εκείνου. Η αναπροσαρμογή θα γίνεται μέσω αίτησης καταβολής πόρων τους οποίους θα λαμβάνει η Βουλγαρία από την Ευρώπη, όπως αναφέρεται στο σημείο 5 κατωτέρω.
3. Η συνεισφορά της Βουλγαρίας θα είναι 94.984 ευρώ για κάθε έτος συμμετοχής εκτός αν διαπιστωθεί διαφορετικά στο πλαίσιο των προϋποθέσεων του σημείου 2. Από το ποσό αυτό, 6.214 ευρώ θα καλύπτουν συμπληρωματικό κόστος διοικητικής φύσεως σε σχέση με τη διαχείριση του Προγράμματος από την Επιτροπή που προκύπτει από τη συμμετοχή της Βουλγαρίας.
4. Η Βουλγαρία θα καταβάλει το σύνολο του κόστους της συμμετοχής της από τον εθνικό της προϋπολογισμό, αφού δεν έχει ζητηθεί ενίσχυση Phare για το σκοπό αυτό.
5. Ισχύει ο δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται για το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τη διαχείριση της συνεισφοράς της Βουλγαρίας.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή θα αποστέλλει στην Βουλγαρία αίτηση ή αιτήσεις για καταβολή πόρων που αντιστοιχούν στη συνεισφορά της στο κόστος των δραστηριοτήτων για το τρέχον έτος. Η συνεισφορά αυτή θα εκφράζεται σε ευρώ και θα καταβάλλεται σε τραπεζικό λογαριασμό ευρώ της Επιτροπής.

Η Βουλγαρία θα καταβάλει τη συνεισφορά της στο ετήσιο κόστος δυνάμει της παρούσας απόφασης σύμφωνα με τις αιτήσεις για την καταβολή πόρων και το αργότερο τρεις μήνες μετά την αποστολή των αιτήσεων για καταβολή πόρων. Οποιαδήποτε καθυστέρηση της πληρωμής της συνεισφοράς θα επιφέρει καταβολή τόκων από την Βουλγαρία επί του οφειλομένου ποσού

από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας. Το επιτόκιο αντιστοιχεί στο επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας, για τις πράξεις σε ευρώ, επαυξημένο κατά 1,5 εκατοστιαίες μονάδες.

6. Οι ημερήσιες αποζημιώσεις ισχύουν για όλους τους συμμετέχοντες στο Πρόγραμμα και καθορίζονται κατά χώρα από την Επιτροπή. Η Βουλγαρία θα λαμβάνει μια πρώτη προκαταβολή από την Επιτροπή στην αρχή του κάθε έτους. Μια δεύτερη προκαταβολή είναι δυνατόν να καταβάλλεται στα μέσα του έτους ανάλογα με την τρέχουσα συμμετοχή της Βουλγαρίας στις δραστηριότητες του Προγράμματος και με την αναμενόμενη συμμετοχή μέχρι το τέλος του έτους. Το ενδιαφερόμενο τμήμα της Βουλγαρίας θα χρησιμοποιεί τις εν λόγω προκαταβολές για την πληρωμή των εισιτηρίων και των ημερησίων αποζημιώσεων για τους Βούλγαρους συμμετέχοντες.
7. Οι δαπάνες ταξιδιού και διαβίωσης των εκπροσώπων των εκπροσώπων και εμπειρογνομόνων της Βουλγαρίας για τη συμμετοχή τους ως παρατηρητές στις εργασίες της επιτροπής που αναφέρεται στο Παράρτημα I, σημείο 4, επιστρέφονται από την Επιτροπή επί της ίδιας βάσης όπως αυτής των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Άνοιγμα του κοινοτικού προγράμματος Fiscalis στην Βουλγαρία.

2. ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΟΝΔΥΛΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Έσοδα : 6091 Έσοδα που σωρεύονται από τη συμμετοχή των υποψηφίων χωρών στα κοινοτικά προγράμματα

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο.

Πρόσθετο πρωτόκολλο⁸ της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με την Βουλγαρία της 4ης Δεκεμβρίου 1995 για το άνοιγμα των κοινοτικών προγραμμάτων.

Απόφαση αριθ. 888/98/EK⁹ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1998 σχετικά με την έγκριση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

4.1 Γενικός στόχος

1. Να επιτρέψει στους υπαλλήλους να αποκτήσουν υψηλό επίπεδο κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, ιδίως στον τομέα της έμμεσης φορολογίας καθώς και της εφαρμογής της στα κράτη μέλη.
2. Να εξασφαλίσει αποδοτική, αποτελεσματική και εκτενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής.
3. Να εξασφαλίσει τη συνεχή βελτίωση των διοικητικών διαδικασιών προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες των διοικήσεων και των φορολογουμένων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης διοικητικού κώδικα δεοντολογίας.
4. Η συμμετοχή της Βουλγαρίας στο κοινοτικό πρόγραμμα Fiscalis θα συμβάλει περαιτέρω στην προετοιμασία για προσχώρηση ως βασικό χαρακτηριστικό της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής. Θα επιτρέψει επίσης στην Βουλγαρία να εξοικειωθεί με τις διαδικασίες και τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο εν λόγω κοινοτικό πρόγραμμα.

⁸ ΕΕ αριθ. L 317 της 30.12.1995, σ.45

⁹ ΕΕ αριθ. L 126 της 28.04.98, σ. 1

5. Η διαδικασία λήψης απόφασης για τη συμμετοχή αυτή απαιτεί απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας. Η απόφαση αυτή καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή αυτή.
6. Το πρόσθετο πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με την Βουλγαρία, της 4ης Δεκεμβρίου 1995 προβλέπει τη συμμετοχή της Βουλγαρίας στα κοινοτικά προγράμματα που ασχολούνται με ένα ευρύ φάσμα τομέων. Αφού προβλέπει επίσης την προσθήκη άλλων κοινοτικών τομέων, μπορούν να περιληφθούν και οι δραστηριότητες στον τομέα της εσωτερικής αγοράς.

4.2 Καλυπτόμενη περίοδος και ρυθμίσεις ανανέωσης

Από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης μέχρι το τέλος του εν λόγω κοινοτικού προγράμματος, ήτοι 31.12.2002.

5. Κατάταξη των δαπανών και των εσόδων

5.1 Μη υποχρεωτικές δαπάνες

5.2 Διαχωριζόμενες πιστώσεις

5.3 Είδος των εσόδων

Εφόσον το άρθρο 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου ορίζει ότι η ίδια η Βουλγαρία θα καλύψει το κόστος της συμμετοχής της, η Βουλγαρία θα κληθεί να μεταφέρει τη συνεισφορά της στο κονδύλι 6091 των εσόδων του προϋπολογισμού της ΕΕ.

6. ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ

Οι δαπάνες περιλαμβάνουν την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των συμμετεχόντων και ημερήσιες αποζημιώσεις, οργανωτικές δαπάνες που προκύπτουν από τα σεμινάρια και τις ανταλλαγές.

Όσον αφορά τα έσοδα, προβλέπεται στο κονδύλι 6091 η συνεισφορά της Βουλγαρίας για την κάλυψη του κόστους της συμμετοχής της. Τα έσοδα θα καταχωρηθούν στα κονδύλια για δαπάνες του εν λόγω προγράμματος και κατά περίπτωση στα σχετικά κονδύλια λειτουργικών δαπανών.

Τα αναμενόμενα συνολικά έσοδα αναφέρονται στο σημείο 7.4.

7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

7.1 Μέθοδος υπολογισμού του συνολικού κόστους της ενέργειας (σχέση μεταξύ μεμονωμένου και συνολικού κόστους)

Ο υπολογισμός βασίζεται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η συνεισφορά της Βουλγαρίας στη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας υπολογίζεται σύμφωνα με την αρχή ότι η χώρα αναλαμβάνει η ίδια το κόστος της συμμετοχής. Το κονδύλι 6091 δημιουργήθηκε στην κατάσταση των εσόδων του προϋπολογισμού για το σκοπό αυτό.
- Βάσει του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με την Βουλγαρία, οι χρηματοδοτικές και δημοσιονομικές ρυθμίσεις για το εν λόγω πρόγραμμα έχουν ως ακολούθως: το κόστος υπολογίστηκε βάσει διαφόρων υποθέσεων σε σχέση με τη συμμετοχή σε 15 σεμινάρια και 25 ανταλλαγές κατ' έτος, περιλαμβανομένου του μέσου κόστους ταξιδιού ύψους 695 ευρώ από την Βουλγαρία στη χώρα της φιλοξενούσας διοίκησης, της διάρκειας των ανταλλαγών ή των σεμιναρίων και της μέσης ημερήσιας αποζημίωσης 146 ευρώ.

Βάσει αυτών των υποθέσεων, το συνολικό κόστος της συμμετοχής της Βουλγαρίας θα είναι 94.984 ευρώ κατ' έτος από τον εθνικό της προϋπολογισμό.

Από το προαναφερόμενο ποσό, το συμπληρωματικό κόστος διοικητικής φύσεως είναι 6.214 ευρώ κατ' έτος θα βαρύνει αποκλειστικά την Βουλγαρία.

7.2 Κατανομή κόστους ανά δραστηριότητα σε ευρώ

ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΚΑΤ' ΕΤΟΣ
Αριθμός ανταλλαγών*	20
Διάρκεια ανταλλαγών (ημέρες)	14
Αριθμός συμμετεχόντων ανά ανταλλαγή	1
Ημερήσιες αποζημιώσεις**	40.880
Εξοδα ταξιδιού***	13.900
ΣΥΝΟΛΟ	54.780

ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΚΑΤ' ΕΤΟΣ
Αριθμός σεμιναρίων*	15
Αριθμός συμμετεχόντων σε κάθε σεμινάριο	2
Διάρκεια σεμιναρίου (ημέρες)	3
Ημερήσιες αποζημιώσεις**	13.140
Εξοδα ταξιδιού***	20.850
ΣΥΝΟΛΟ	33.990

ΣΥΝΟΛΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ+ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ	88.770
7% διοικητικό κόστος	6.214
ΣΥΝΟΛΟ ΚΑΤ' ΕΤΟΣ	94.984

* αριθμός ανταλλαγών και σεμιναρίων στα οποία συμμετέχουν επίσης τα κράτη μέλη με πληθυσμό παρόμοιο με της Βουλγαρίας

** 146 €/ημέρα (μέση ημερήσια αποζημίωση)

*** 695 € (μέσος όρος εξόδων ταξιδιού)

7.3 Λειτουργικές δαπάνες για μελέτες, εμπειρογνώμονες κλπ. που περιλαμβάνονται στο τμήμα Β του προϋπολογισμού

Ουδέν

7.4 Χρονοδιάγραμμα για πολυετείς ενέργειες:

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΔΑΠΑΝΗ:

Κονδύλι 6091	2001	2002	TOTAL
Σεμινάρια + ανταλλαγές	88.770	88.770	177.540
7% διοικητικό κόστος	6.214	6.214	12.428
ΣΥΝΟΛΟ	94.984	94.984	189.968

8. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ· ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΛΗΦΘΕΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Όλες οι συμβάσεις, οι συμφωνίες και άλλες νομικές δεσμεύσεις της Επιτροπής προβλέπουν επιτόπιους ελέγχους από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο. Μεταξύ άλλων, οι δικαιούχοι των δράσεων είναι υποχρεωμένοι να υποβάλλουν εκθέσεις και ισολογισμούς. Κατωτέρω αναλύονται σε σχέση με το περιεχόμενό τους και την επιλεξιμότητα της δαπάνης σύμφωνα με το στόχο της κοινοτικής χρηματοδότησης.

Οι διατάξεις καταπολέμησης της απάτης των βασικών κεφαλαίων του προϋπολογισμού ισχύουν και για αυτό το κεφάλαιο προσαρμοσμένο στην περίπτωση της Βουλγαρίας.

9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

9.1 Ειδικοί και ποσοτικοί στόχοι· πληθυσμός στον οποίο απευθύνεται η ενέργεια

Οι κύριοι στόχοι του Προγράμματος είναι να συνεισφέρει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της έμμεσης φορολογίας, να εξασφαλίσει την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής και να βελτιώσει τις διοικητικές διαδικασίες.

Το πρόγραμμα Fiscalis επιτρέπει τις ανταλλαγές υπαλλήλων που συμμετέχουν στην εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και τη διοργάνωση σεμιναρίων.

Ο στόχος του ανοίγματος του κοινοτικού προγράμματος FISCALIS είναι να παράσχει στην Βουλγαρία τα ίδια οφέλη όπως στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ήδη επωφελούνται από το πρόγραμμα. Ο στόχος για κάθε έτος είναι η συμμετοχή Βουλγάρων υπαλλήλων σε κατά μέσο όρο 25 ανταλλαγές με την τοποθέτηση σε ένα από τα 15 κράτη μέλη και σε κατά μέσο όρο 15 σεμινάρια.

Η συμμετοχή Βουλγάρων υπαλλήλων στα κοινοτικά δίκτυα θα συμβάλλει ουσιαστικά στην προετοιμασία της Βουλγαρίας για τη μελλοντική της προσχώρηση.

9.2 Παρακολούθηση και αξιολόγηση της δράσης

Οι διαδικασίες ελέγχου και αξιολόγησης που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα Fiscalis θα καλύπτουν και τους Βούλγαρους συμμετέχοντες.

10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ (ΤΟΜΕΑΣ ΙΙΙ, ΤΜΗΜΑ Α ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)

Η πραγματική κινητοποίηση των απαραίτητων διοικητικών πόρων θα εξαρτηθεί από την ετήσια απόφαση της Επιτροπής σχετικά με την κατανομή των πόρων, λαμβανομένου υπόψη του αριθμού του προσωπικού και των πρόσθετων ποσών που εγκρίνονται από τη δημοσιονομική αρχή.

10.1 Επιπτώσεις στον αριθμό των θέσεων

Τύπος θέσης	Προσωπικό που απαιτείται για τη διαχείριση της ενέργειας		Πηγή		Διάρκεια Κατ' έτος
	Μόνιμες θέσεις	Έκτακτες θέσεις	Υφιστάμενοι πόροι ενδιαφερόμενη ΓΔ ή τμήμα	Πρόσθετοι πόροι	
Μόνιμοι υπάλληλοι ή έκτακτο προσωπικό					
A	0,02		0,02		
B	0,02		0,02		
C	0,02		0,02		
Άλλοι πόροι (Τεχνική βοήθεια, κονδύλι A-7002)					
ΣΥΝΟΛΟ	0,06		0,06		

10.2 Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των προσθέτων ανθρωπίνων πόρων

(σε ευρώ)

	Σύνολο Ευρώ	Μέθοδος υπολογισμού (συνολικό κόστος της ενέργειας κατ' έτος)
Υπάλληλοι *	6.480	0,06 ανθρωποέτη x 108.000 ευρώ
Εκτακτο προσωπικό		
Άλλοι πόροι (Τεχνική βοήθεια, κονδύλι A-7002)		
ΣΥΝΟΛΟ	6.480	

* Με τη χρήση υφιστάμενων πόρων που απαιτούνται για τη διαχείριση της ενέργειας (υπολογισμός βάσει του A-1, A-2, A-4, A-5, A-7).

10.3 Αύξηση λοιπών διοικητικών δαπανών ως αποτέλεσμα της ενέργειας

	2001	2001	TOTAL
A.701 (αποστολές)*	2.324	2.324	4.648
A.7031 (υποχρεωτικές επιτροπές)**	3.890	3.890	7.780
ΣΥΝΟΛΟ	6.214	6.214	12.428

* Μέσο κόστος για αποστολή δύο ημερών δύο υπαλλήλων ανά έτος στην Βουλγαρία

** Συμμετοχή της Βουλγαρίας στις συνεδριάσεις SCAC

Οι παραπάνω δαπάνες θα καλυφθούν από τις εισπράξεις (άρθρο 4, παράγραφος 2, εδάφιο 3) της Βουλγαρίας (βλέπε σημεία 5.3 και 7.4 του δημοσιονομικού δελτίου).